ECHO ZDROJOWE

Nr. 1 -2

CENA 25 GR.



rys. z. krajewski



Jak Londyn ma swój w przepychu tonący Savoy, Paryż wytworny Majestic, Warszawa kipiącą od zabawy „Oazę", w których zbiera się i bawi elita towarzyska tych wielkich stolic, tak PODHALAŃSKA STOLICA POLSKI ma swój wytworny lokal, w którym koncentruje się życie przybywających tu z Polski i zagranicy turystów i sportowców. Tym lokalem jest bezsprzecznie

HOTEL „BRISTOL"

Hotel „Bristol" jest istotnie jedynym lokalem o jednolitem i dobranem towarzystwie, nic też dziwnego że jest ulubionym hotelem elity towarzyskiej w Zakopanem.



ZAKOPANE, ul. CHAŁUBIŃSKIEGO Tel. 651

„Palace"

Nowocześnie zbudowany Hotel Pensjonat 50 pokoi gościnnych, urządzonych z największym komfortem. Centralne ogrzewanie bieżąca zimną i ciepła woda w każdym pokoju, apartamenty z łazienkami — tarasy — garaże Wykwintna kuchnia - na żądanie djetetyczna

CENY UMIARKOWANE

MAGAZYN POŚCIELOWY

Bielizna damska pościelowa, poduszki kanapowe

A. MEISSNER i S-KA

Warszawa, Marszałkowska 55 Tel. 839-02

WŁASNA PRACOWNIA przyjmuje się wszelkie obstalunki z własnych i powierzonych materjałów.

UWAGA UWAGA

W ZAKOPANEM PODCZAS ŚWIĄT

wszyscy odwiedzają

„BAR JĘDRUSIA"

DROGA DO KINA

Wykwintne śniadania, obiady, kolacje Wybór win i wódek. Piwo Lwowskie i Żywieckie.

WĘGIEL i KOKS

Koncernów: Robur, Skarboferme, Progres, Giesche, oraz kopalń zagłębi dąbrowieckiego i krakowskiego

Sprzedaje się wagonowo na wszystkie zdrojowiska, detalicznie w Zakopanem

NAJTANIEJ, NAJSOLIDNIEJ I NAJDOGODNIEJ

w Tow. Handlowo-Węglowem daw. A. JANKOWSKI, Zakopane, Nowotarska.

Tel. 827 Żądajcie dla sprawdzenia oferty! Tel. 827

PIERWSZORZĘDNY PENSJONAT **„Igmar"**

pod zarządem właścicielki

ROZALJI BERENBAUMOWEJ

ZAKOPANE, ul. Grunwaldzka Tel. 293.

Nowoczesny komfort. Ceny przystępne.

ZAKOPANE

Pensjonat „KRESY"

pod nowym zarządem

POŁOŻONY PRZY DRODZE DO BIAŁEGO — CENTRUM

Urządzenie komfortowe Kuchnia Warszawska wyborowa

Tel. 434 Ceny niskie Tel. 434

Penjonat „Halka"

Zakopane, ul. Zamojskiego 18 Tel. 484.

pod kierownictwem **B. Graffa.**

Pokoje z bieżącą ciepłą i zimną wodą. Kuchnia pierwszorzędna — Ceny umiarkowane.

Radjo — Tarasy do werandowania wszelkie gry towarzyskie

Kupon Ulgowy

Pensjonat „Przedświt"

Zakopane, ul. Chałubińskiego 815.

Za okazaniem niniejszego kuponu wynajmie pokoje z utrzymaniem lub bez po cenach ulgowych Po sezonie ceny znacznie zniżone.

Pensjonat „SPOKOJNA"

Pod nowym zarządem

ZAKOPANE-BYSTRE DROGA DO OLCZY

Poleca wolne pokoje z utrzymaniem po cenach znacznie zniżonych.

Należytość pocztowa opłacona ryczałtem

ECHO ZDROJOWE

Cena 25 gr.

Wydawca, naczelny i odpowiedzialny redaktor:
Dr. JAROSŁAW SAWCZAK

Redakcja i Administracja: Zakopane, ul. Jagiellońska willa „Mazowiecka" Telef. 509
Godziny urzędowe od 10 do 12-tej

Rok X. Zakopane 20 styczeń 1935 Nr. 1 i 2

ODDZIAŁY: Warszawa ul. Piusa 21, m. 13, tel. 8-83-37 Otwock, Krynica, Szczawnica, Krościenko n/D. Muszyna, Piwniczna Rynek apteka, Nowy Sącz ul. Zdrojowa, Rabka Zdrój, Żegiestów Zdrój, Poronin. Kraków Topolowa 8

Ilustrowany dwutygodnik poświęcony **sprawom przemysłu hotelowo-pensjonatowego, propagandzie zdrojowisk**, uzdrowisk, letnisk, kąpielisk morskich, turystyce i sportom.

Wybór Nowego Burmistrza Zakopanego

Dnia 5 stycznia br. zwołane zostało zgromadzenie wyborcze nowowybranej Rady Miejskiej celem dokonania wyboru burmistrza, wiceburmistrzów i ławników.

Zgromadzenie odbyło sie w sali „Sokoła" w obecności wszystkich radnych: K. Bergera. St, Bergera, I. Bujaka, prof. W. Chudzikiewicza, dra Z. Czaplickiego, prof. B. Danka, prez. A. Dobrodzickiego, J. Galicy, J. Gąsienicy Kotelnickiego, St. Gąsienicy Sobczaka, dra W. Jasińskiego, J. Kozaka, Mgr. A, Krzeptowskiego, inż. Meyera, dra G. Nowotnego. dyr. J. Roszka, St. Skulskiego, Dra O. Sokołowskiego, inż. Stachowicza, J. Staszkiewiczowej, H. Schabenbecka, dra A. Stattera, inż. A. Wimmera, i arch. L. Winnickiego.

Jako przedstawiciel Rządu wziął udział starosta nowotarski M. Korniak.

Przewodniczącym zebrania wyborczego wybrany został prez. A. Dobrodzicki, który podziękował na wybór i na asesorów zaprosił dra. W. Jasińskiego i St. Bergera.

Dyr. A. Dobrodzicki, jako prezes Komisji Konkursowej, złożył sprawozdanie.

Zgodnie z rozporządzeniem Ministerstwa Spraw Wewnętrznych Władza Nadzorcza przesądziła wybór burmistrza i wiceburmistrza na podstawie rozpisania konkursu. Konkurs dał wynik dodatni. Do konkursu stanęło 18 kandydatów, z których Komisja konkursowa wybrała trzech. Na pierwszym miejscu inż. Eugenjusza Zaczyńskiego referenta rozbudowy i regulacji uzdrowisk przy Urzędzie Województwa Śląskiego, na drugiem miejscu J. Kujawskiego, na trzeciem arch. Skórę Z grona radnych miejskich zgłoszoną została kandydatura obecnego burmistrza arch. L. Winnickiego. Stawia przeto kandydaturę inż. Eugenjusza Zaczyńskiego, na burmistrza Zakopanego.

Po przemówieniach prez. A. Dobrodzickiego dra Z. Czaplickiego, prof. B. Danka, H. Schabenbecka i inż. Wimmera przystąpiono do wyboru burmistrza.

Burmistrzem Zakopanego wybrany został przepisaną większością głosów inż. Eugenjusz Zaczyński, którego wybór przyjęty został długotrwałemi frenetycznemi oklaskami.

Wybór wiceburmistrzów i ławników zgodnie z wnioskiem prez. A. Dobrodzickiego, wobec spóźnionej pory, odłożony został do drugiego zebrania wyborczego, które zwołane będzie w najbliższych dniach.

Zainteresowanie wyborem burmistrza było nader wielkie. Sala „Sokoła wypełnioną była po brzegi publicznością, która przemówienia radnych a w szczególności przemówienia prez. Dobrodzickiego aprobowała długotrwałemi oklaskami.

Dokładne sprawozdanie, spowodu braku miejsca, podamy po zatwierdzeniu burmistrza i dokonanym wyborze wiceburmistrzów i ławników.

Rozpowszechniajcie „ECHO ZDROJOWE"

Dr. Jarosław Sawczak

Ustawodawstwo Podatkowe

Ponieważ ustawodawstwo podatkowe wobec ogłoszenia Ordynacji podatkowej i skodyfikowania w jednej ustawie wszystkich przepisów formalnych doznało licznych i zasadniczych zmian, a gdy nadto ukazał się ostatnio szereg rozporządzeń wykonawczych i ustaw związkowych, mających doniosłe znaczenie dla każdego płatnika, mam zamiar w szeregu artykułów omówić obecnie obowiązujące ustawodawstwo podatkowe w Państwie Polskiem. Ze względu na bliski termin składania wykazów o państwowym podatku od nieruchomości zapoczątkuję serję artykułów podatkowych omówieniem:

Państwowego podatku od nieruchomości w gminach miejskich oraz od niektórych budynków w gminach wiejskich.

W myśl art. 58 i Ordynacji Podatkowej właściciele nieruchomości budynkowych i placów budowlanych położonych na terenie miast, miasteczek i osad obowiązani są w terminie do 15 stycznia każdego roku do sporządzania i dostarczania właściwym władzom skarbowym, wykazów, dla celów wymiaru i poboru Państwowego Podatku od nieruchomości. Ustawa o państwowym, podatku od nieruchomości weszła w życie 17. VI. 1924 r. a ostatnio 9 sierpnia 1934 r. D. U. R. P. Nr. 76 poz. 717 ogłoszony został jednolity tekst rozporządzenia o wymiarze i poborze tegoż podatku, który po dziś dzień obowiązuje.

Do składania wykazów państwowego podatku od nieruchomości obowiązani są właściciele nieruchomości a wykazy winny opejmować:

a) wszystkie lokale znajdujące się w ich nieruchomościach, oraz koszta otrzymanego rocznego czynszu dzierżawczego, lub rocznej wartości czynszowej
b) wszystkich najemców mieszkań oraz członków ich rodzin, mających samoistny dochód, podnajemców oraz osób znajdujących się w stosunku służbowym do najemców lub podnajemców
c) wszystkich osób pozostających na utrzymaniu najemców lub podnajemców
d) placów budowlanych z danymi potrzebnemi do wymiarów podatku od nieruchomości.

Wszyscy najemcy i podnajemcy obowiązani są w myśl ustawy do udzielenia właścicielom nieruchomości do dnia 1 stycznia każdego roku wyżej wyszczególnionych danych.

W razie nie złożenia wykazu do 15 stycznia podlega się karze pieniężnej do 500 zł. złożenie zaś fałszywego wykazu stanowi wykroczenie podatkowe i zagrożone jest karą grzywny i aresztem do sześć miesięcy albo jedną z tych kar - sprostowanie zaś fałszywego zeznania, przed ujawnieniem czynu przestępnego przez władze skarbowe, uwalnia sprawcę od kary.

Na wypadek nie złożenia wykazu w terminie spowodu ważnej a nieuchronnej przeszkody, może płatnik w ciągu 7 dni, po ustaniu przeszkody prosić o przywrócenie terminu i równocześnie dopełnić omieszkanej czynności, a równocześnie uprawdopodobnić przeszkody, które spowodowały niedopełnienie terminu.

Podatek pobiera się w gminach miejskich:
a) od domów mieszkalnych wraz z należącymi do nich zabudowaniami gospodarczymi
b) od placów zajętych na przedsiębiorstwo handlowe i składy towarowe —
w gminach zaś wiejskich: od budynków o charakterze dochodowym, a niezwiązanych z produkcją rolną.

Obowiązek podatkowy powstaje z początkiem miesiąca następnego po miesiącu w którym wzniesiono budowlę, lub chociażby częściowo rozpoczęto jej użytkowanie względnie zajęto plac na przedsiębiorstwo handlowe — wymaga zaś z końcem miesiąca w którym albo budowla przestała istnieć albo zaprzestano jej użytkowanie. c.d.n.

Kącik prawniczy

Na liczne zapytania w sprawach prawniczych a w szczególności w sprawach podatkowych i administracyjnych, nie jesteśmy w możności z powodu małej objętości „Echa Zdrojowego" każdemu z naszych P T Czytelników dać odpowiedź w rubryce „Odpowiedzi Redakcji" Pragnąc jednak zadość uczynić żądaniom naszych P T Czytelników umieszczać będziemy w każdym numerze „Echa Zdrojowego" „KUPON REDAKCYJNY", który prosimy wyciąć i na kartce pocztowej nadesłać do Redakcji z wymienieniem rodzaju żądanej porady. Porady lub pomocy prawnej udziela Redakcja ZUPEŁNIE BEZPŁATNIE. Na odpowiedź listowną prosimy załączyć znaczek za 80 gr. Telefoniczne porady od godz. 10-tej do 12-tej (Nr Telefonu: 509) Ustnie również w tych samych godzinach

Od Wydawnictwa.

Z przyczyn od wydawnictwa niezależnych, opóźnienia nadesłania klisz, numer niniejszy okazuje się z spóźnionym terminie, za co P. T. Czytelników przepraszamy.

Wydawnictwo „Echa Zdrojowego"

Kronika zakopiańska

OSOBISTE. Dnia 11-go bm. wyjechał po 2 tygodniowym pobycie w Zakopanem Minister Spraw Wewnętrznych Zyndram Kościałkowski. Równocześnie z p. ministrem wyjechali sekretarz radca Stawicki oraz naczelnik wydz. Brzozowski. P. ministra żegnali na dworcu wojewoda krakowski dr. Kwaśniewski, nacz. wydz. woj. Małaszyński, starosta M. Korniak i burmistrz Zakopanego Winnicki,

Do Zakopanego przybyli marszałek sejmu dr. Świtalski, wiceminister Spraw Wojskowych gen. Kasprzycki.

Z RUCHU GOSCI, W związku z ukończeniem wakacyj szkolnych wyjechała część gości z Zakopanego, jednak ruch przyjezdnych nie słabnie. Przyjeżdżają nowe partje turystów, uczestnicy wojsk. kursów narciarskich i P. W.

KOMEDJA MUZYCZNA P. T. „WAŻNA OSOBISTOŚĆ" Jak się dowiadujemy znana powieściopisarka tatrzańska p. Jadwiga Roguska Cybulska, która z wielkim sukcesem wystawiła satyrę o stosunkach zakopiańskich — przygotowała obecnie komedję muzyczną p. t, „Ważna Osobistość". Komedją tą zainteresował się jeden z teatrów warszawskich i nie jest wykluczonem, że będzie wystawioną w stolicy jeszcze w bieżącym sezonie. Temat komedji nader aktualny. Rzecz rozgrywa się na tle naszego uzdrowiska w porze zimowej i treść osnutą jest koło postaci narciarzy i gości zakopiańskich. O muzyce do tej komedji i jej autorach w następnym numerze.

POWAŻNY WYPADEK TRENERA ZAKOPIAŃSKICH NARCIARZY NORWEGA VAAGE. W czasie konkursu skoków w Rabce wydarzył się nieszczęśliwy wypadek. Trener naszych narciarzy Norweg Vaage upadł przy skoku tak fatalnie, że złamał sobie kość nosową i zwichnął rękę.

KONFERENCJA DLA NAUCZYCIELI SZKÓŁ POWSZ, KURATORJUM O. S. KRAKOWSKIEGO W ZAKOPANEM. Od 3 do 12 stycznia br. zorganizowało Kuratorjum Krakowskiego O. S. w Zakopanem konferencję poświęconą omówieniu roli języka polskiego w realizacji nowych programów ze szczególnem uwzględnieniem organizacji pracy dotyczącej w związku z innymi przedmiotami, czytelnictwem pracami piśmiennemi i nauką o języku W konferencji wzięło udział nauczycielstwo okr. szkolnych bialskiego, częstochowskiego, krakowskiego, nowotarskiego, radomskiego w liczbie przeszło 100 osób Kierownikiem kursu był inspektor szkolny nowotarski Władysław Koszyk — prelegentami zaś Władysław Kabaciński naczelnik Wydz. Szk. Powsz. K. O. S. Kr., Dr. Józefa Wagnerówna i inspektor bielski St. Opielowski.

Od 8 bm. rozpoczęła się 10 dniowa Konferencja Kierowników Szkół powsz. reprezentujących 14 obwodów szk. Konferencję odwiedził Kurator O, S. Kr. p. dr, A. B. Godecki.

Do Zakopanego w 5 i pół godziny

Ministerstwo Komunikacji, dążąc do coraz większych udogodnień komunikacyjnych, wprowadza bardzo szybkie połączenie stolicy z Zakopanem i Rabką. Ponad 500 km., dzielące Warszawę od tych miejscowości można będzie przebywać w sobotę i dnie przedświąteczne w 5 i pół godziny, a nawet i krócej w ten sposób, że pasażer, wsiadając do autobusu „Lotu" o godz. 12.15 startuje z lotniska na Okęciu o godz. 12.35, w Krakowie po wylądowaniu odwożony jest na dworzec skąd o godz. 14.50 torpedą odjeżdża do Zakopanego. Koszt całej podróży z Warszawy do Zakopanego wyniesie 40 zł. do Rabki 36 zł. to jest mniej niż bilet II kl. pociągu pośpiesznego. Pasażerowie mogą zabierać z sobą bagaż do 10 kg wagi oraz narty, Samolot zabiera 8 osób, w razie potrzeby uruchamia się drugi samolot Pierwsza podróż odbyła się dnia 22 grudnia, następna na wilję t. j. grudnia i t. d.

Wybory

Wybory do Izby Przemysłowo-Handlowej w Krakowskiem Gremjum Właścicieli Hoteli i Pensjonatów.

W dniu 9 grudnia 1934 r. pod przewodnictwem WPana Inż. Jana Hampla Komisarza Wyborczego dla Izby Przemysłowo-Handlowej, odbyły się zgodnie z zarządzeniem p. Ministra Przemysłu Handlu wybory 2 radców Izby Przemysłowo-Handlowej w Krakowie. Przy bardzo licznym udziale członków, na radców Izby wybrani zostali jednomyślnie:

1) p. Aleksander Ritterman, Prezes Gremjum Właścicieli Hoteli i Pensjonatów w Krakowie.

2) p. Karol Meres, Właściicel Hotelu w Żywcu.

Sekretarz: Pileski

Prezes: Ritterman

Od Administracji.

Na liczne listy w sprawie nieotrzymywania „Echa Zdrojowego" oświadczamy, że wszystkim P.T. Abonentom wysyłamy egzemplarze pod kontrolą ekspedycji. Prosimy natychmiast w razie nieotrzymania numeru reklamować nieopłaconą kartką pocztową.

Kazimierz Giszewski
Żegiestów Zdrój

O Współpracy Lokalnej i Regjonalnej Wojew. Krakowskiego

Część II.

Teraz obejmijmy okiem nieco szerszy horyzont. Spójrzmy na południową część Woj. krakowskiego, jako terenową bazę najpoważniejszych, najbardziej cenionych zdrojowisk Polskich.

Wśród przepychu pejsażu górskiego — Beskidów Zachodnich — przewijają się dwie żywe wstęgi: Dunajec, — Poprad, z licznymi dopływami.

Wykuły sobie drogi śmiałym przełomem przez pasma górskie; zaś w długowiekowym trudzie, — wypracowały sobie wzdłuż wartkiego biegu urocze doliny; Dolinę Dunajca, Dolinę Popradu.

Natura wyposażyła je w skarby natury leczniczej; klimatologicznej, balneologicznej, co w połączeniu ze wspaniałościami górskiego krajobrazu, dało podstawę do ugruntowania i rozwoju w tych dwóch naturalnych terenowych bazach, przemysłu uzdrowiskowo-turystycznego.

Na pewnych punktach, gdzie najwięcej naturalnych bogactw skupiła przyroda, rozbudowały się zdrojowiska.

Zaś między sąsiadującemi w bliskiem oddaleniu zdrojami,, zaległa wprost nieprzebyta puszcza dżungli — prymitywu — niedotkniętego stopą kultury gospodarczej. Dżungla zwartym pierścieniem otoczyta zdrojowiska dociera do bram, — hamuje rozwój.

Nie ma śladu przerąbanej „ścieżki porozumienia", między sąsiadującemi zdrojami, po której posuwać by się mogła „współpraca" między zdrojowiskowa.

W Żiegiestowie, opowiada się taką bajkę: „za siedmioma górami, za siedmioma rzekami, żyje królowa wód Polskich „Krynica" Nikt w to nie chce wierzyć, chociaż opowiadają nasi kuracjusze, jakoby tam istotnie byli twierdzą, że podobno tylko niespełna godzina drogi koleją dzieli Żegiestów od Krynicy —

Ja jednak myślę, że to bajka. Gdzie okiem sięgnę widzę przecież zwarty pierścień „dżungli" nie sądzę, aby w bazie Doliny Dunajca sytuacja współpracy między zdrojowiskowej kształtowała się pomyślniej. Zakopane oddalone od Rabki, Szczawnicy zapewno tak daleko jak stąd do Ameryki — u nas wiadomo tylko — że to strefa polarna, wiecznych śniegów i lodów.

Żadna gałąź przemysłu nie jest w tej mierze uzależnioną od stopnia gospodarczego i kulturalnego swej bazy terenowej jak jest uzależniony przemysł uzdrowiskowo-turystyczny.

Kultura gospodarcza i kultura w ścisłem tego słowa znaczeniu w bazie uzdrowiskowej, wywiera decydująco korzystny wpływ na warunki i rozwój pracy przemysłowej — zdrojowiskowo turystycznej.

Prymityw gospodarczy i kulturalny wśród ludności tubylczej, prymityw środków i warunków komunikacji w obrębie bazy uzdrowiskowej, brak śladu współdziałania człowieka w kształtowaniu wartości turystycznych, zabezpieczaniu malowniczości krajobrazu, ochrony przyrody, pielęgnowaniu regjonalnego folkloru — nieprzysposobienie ludności tubylczej do obsługi ruchu turystyczuego—to wszystko tworzy zwartą Dżunglę, hamując rozwój pracy przemysłowo-zdrojowiskowej

Lecz, — im trudniejsze warunki gospodarcze tem intenzywniejsza musi być nasza praca. Nie zabezpieczymy naszej egzystencji, jeślibyśmy się ograniczyli tylko do wypełnienia naszej pracy zawodowej w obrębie naszych pensjonatów, czy też w obrębie zdrojowiska.

Kuracjusza nie można w zdrojowisku uwięzić. W ciasnych granicach zdrojowiska, nawet przy licznych atrakcjach znudzi się i nie wróci do nas poraz wtóry. Musimy utrzymać kuracjusza w stałem napięciu atrakcji turystyczno-terenowych, musimy

mu pokazać wszystko co posiadamy w obrębie bazy uzdrowiskowej.

Trzeba za tem posiadać wartości godne zapropagowania i trzeba je propagować,

Jaknajszerzej rozwinięta turystyka między zdrojowiskowa, zaś specjalnie automobilowa, wygoda i atrakcyjność drog i szlaków turystycznych u celu wycieczki, fachowa obsługa turysty, miła rozrywka to są czynniki zdolne zjednać kuracjusza na stałego klijenta zdrojowiska, „miłośnika" Doliny Dunajca lub też Doliny Popradu.

Zatem w imię dobrze pojętego interesu własnego, przemysłowiec uzdrowiskowy winien oddać cząstkę swej pracy na rzecz pracy społeczno-ideowej, której celem będzie, wytrzebić „dżunglę" zalegającą tereny międzyzdrojowiskowe, współdziałać w podniesieniu gospodarczem i kulturalnem regjonalnej bazy uzdrowiskowej

W tym kierunku, w kierunku pracy ideowospołecznej, skrystalizował się na terenie Doliny Popradu czyn organizacyjny za poparciem i czynnem współdziałaniem starosty nowosadeckiego Dra Macieja Łacha.

W lecie z. r. powołane zostało do życia „Towarzystwo Przyjaciół Doliny Popradu" z siedzibą w Żegiestowie. To, Towarzystwo inicjatywy i pracy postawiło sobie następujące zadania statutowe 1). podniesienie gospodarcze i kulturalne uzdrowisk Doliny Popradu, 2) propagowanie piękna, turystyki i wartości leczniczych Doliny Popradu, 3) ochrona przyrody w całem tego słowa znaczeniu.

Nie wątpimy że podobna myśl organizacyjna w najbliższym czasie zrealizowana zostanie w bazie uzdrowiskowej Doliny Dunajca.

Już dziś podajemy rękę przyszłemu Towarzystwu Przyjaciół Doliny Dunajca do współpracy w stycznych naszych postulatach gospodarczych i kulturalnych, zaś specjalnie w dziale turystyki międzyzdrojowskowej i górskiej. Wspólnym naszym postulatem gospodarczym będzie „połączyć dobrą drogą automobilową zdrojowiska Doliny Popradu ze zdrojami Doliny Dunajca, od Krynicy przez Muszynę, Piwniczną, Szczawnicę, do Zakopanego i nawiązać do drogi automobilowej po stronie czesko-słowackiej, Zakopane —Szmeks—Bardjów —Krynica".

W ten sposób wyprowadzimy nasze zdrojowiska na świat, udostępnimy je turystyce międzynarodowej, osiągniemy odpowiednie korzyści przemysłowe,

W pracy Towarzystwa Przyjaciół Doliny Popradu i Towarzystwa Przyjaciół Doliny Dunajca, winien wziąć udział każdy przemysłowiec uzdrowiskowy, wszystkie czynniki, sfery i zawody, które opierają swą egzystencje na ruchu przyjezdnych, zaś niewątpliwie praca taka dozna pełnego poparcia ze strony władz rządowych i samorządowych, towarzystw o pokrewnych celach i zadaniach, spotka się też z życzliwem poparciem opinji publicznej i naszej klijenteli zdrojowiskowej.

Aby uzupełnić pogląd na „współpracę" nie mogę pominąć zaobserwowania możliwości rozwoju regjonalnej współpracy międzyzdrojowiskowej z platformy czysto zawodowo-przemysłowej.

O cóż to będzie chodzić?

Chodzi nam o „opłacalność produkcji" to znaczy o skromny zarobek przemysłowo-kupiecki stosunkowy do zainwestowanego kapitału i pracy.

Każdy kto umie kalkulować rachunek rentowności, dojdzie do rezultatu, że przy cenach obecnych w dziale przemysłu hotelowo-pensjonatowego traci. Różne tu są przyczyny, które powodują nasze straty. Ja zaś widzę główne źródło tych przyczyn w wadliwości systemu naszej pracy przemysłowca.

Oparci o zbyt kosztowną formę gospodarczą tj. „indywidualizm gospodarczy" tak na lokalnym terenie zdrojowiskowym jak również na szerszym terenie międzyzdrojowiskowym, sami rozwarliśmy nożyce. Szydzą z nas rozwarte zęby, jeden to koszty produkcji, drugi to cena za świadczenia wybita w wolnej, — powiedzmy otwarcie — dzikiej konkurencji, zać w paszczy zawartości nożyc — Nasza strata,

Twierdzę, że produkujemy zbyt drogo zaś sprzedajemy zbyt tanio.

W obecnej sytuacji gospodarczej, granica zarobku leży bardzo blisko granicy kosztów własnych, nie ma miejsca na większy zarobek jak tylko skromny kupiecki, przy założeniu, że koszty produkcji będą istotnie najniższe dobrze wygospodarowane.

Dużą rubrykę kosztów przedstawiają koszty handlowe, reklamy, ciężary podatkowe itd. Już przy planowej organizacyjnej współpracy na lokal-

nym terenie zdrojowiska, stawki tych kosztów zmniejszają się, zaś jeszcze wydatniej zmniejszają się przy współpracy międzyzdrojowiskowej w obrębie regjonalnej bazy uzdrowiskowej.

Kwestja ceny:

Jeżeli w porozumieniu lokalnem na terenie zdrojowiska osiągniemy ten ideał, że zniknie dysproporcja między ceną pensjonatu, ceną kąpieli, stawką taksy klimatycznej — gdy wszystkie stawki będą proporcjonalne do rzeczowej wartości wzajemnych świadczeń, jeżeli następnie potrafilibyśmy wyeliminować wpływ lokalnej dzikiej konkurencji, - to jednak nie potrafimy jeszcze przeprowadzić w praktyce naszej tezy cennikowej z konkurencyjnymi zdrojowiskami w bazie regjonalnej.

Bowiem, tak jak istnieje dzika konkurencja na lokalnym terenie zdrojowiska, tak również taka sama konkurencja istnieje w stosunkach międzyzrojowiskowych.

Jedynie stała współpraca i porozumienie zdolne będą te rujnujące nas wpływy wyeliminować.

Z obszernego programu regjonalnej gospodarczej współpracy między-zdrojowiskowej podaję parę punktów:

1). polityka cennikowa w myśl zasad wyżej przedstawionych,
2). polityka propagandowa;
  a). wspólne biura informacyjne,
  b). wspólne aranżowanie stoiska na wystawach,
  c). wspólne urządzane odczyty lekarzy zdrojowych w miastach,
  d) wspólnie aranżowane pociągi popul.
  e) wspólne wydawnictwa prospektów.
3). polityka turystyczna międzynarodowa,
4). polityka interwencyjna, we wspólnych regjonalnych postulatach gospodarczych,
5). polityka kredytowa: wspólny bank spółdzielczy ewentualnie kredyt w banku państwowym.
6). wspólny dla zdrojowisk Województwa Krakowskiego organ prasowy, któryby podawał wszystkie przejawy organizacyjnej pracy przemysłu zdrojowiskowego, którego szpalty otwarte byłyby dla enuncjacji wszystkich czynników zainteresowanych w przemyśle uzdrowiskowym. „Echo Zdrojowe" poparte przez wszytkie czynniki i organizacje zdrojowiskowe wypełni to zadanie.

Dwa razy do roku zorganizonowane regjonalne zjazdy gospodarcze reprezentacyj interesów uzdrowiskowych osobno w Dolinie Dunajca, osobno w Dolinie Popradu, byłyby organem pracy regjonalnego porozumienia przemysłu zdrojowego, realizowałyby wspólny program gospodarczy. Wybrane prezydjum zjazdu, byłoby reprezentacją interesów regjonalnych uzdrowisk w stosunkach na zewnątrz.

Stały sekretarz, byłby czynnikiem łączności i technicznego przeprowadzenia ustalonego programu. Bazy uzdrowiskowe Doliny Popradu i Doliny Dunajca należy traktować jako regjonalne platformy gospodarcze, o charakterze jednolitym.

Przemysł uzdrowiskowy ugruntowany w tych bazach, złożony z członów zdrojowisk, stanowi jedno organiczne ciało, żyjące jednem wspólnem życiem. Od współpracy wszystkich członów zależy twórczy rozwojowy czyn. Konsekwentnie nasuwa się myśl: „dążmy do utworzenia regjonalnych związków gospodarczych, uzdrowisk Doliny Popradu i Doliny Dunajca.

Redakcja za ogłoszenia nie odpowiada

Skład artykułów rymarskich

Edward Kaleta

Zakład mechaniczno blacharski i koncesjonowany instalator wodociągów i gazu

KRAKÓW, LUBICZ 19. TELEFON 171-74.

Konto czekowe P. K, O, Nr 400,189

Dział 1) Wykonuje: Roboty blacharskie budowlane krycie dachów, wież, kościołów wszelkim materjałem oraz wykonuje reperacje w zakres wchodzące.

Dział 2) Wykonuje: Instalacje wodociągowe, gazowe, cyrkulcje ciepła wody jak również wszelkie reperacje w zakres teń wchodzące.

Wykonanie solidne — Ceny niskie

Wł. Tomaszewski

Kraków Rynek gł. 16.

Skład porcelany, szkła lamp. naftowych i elektrycznych oraz alpaki i platerów z firmy z firmy warszawśkiej Henneberga i Fraytctwa.

Wypożycza szkła porcelany platery na zebrania towarzyskie.

Pierwszorzędny ZAKŁAD FRYZJERSKI dla pań i panów

MAKS EDWARD

Katowice, ul. Marjacka 11 obok hot. Europejskiego

zawiadamia P. T. Panie, iż posiada do trwałej endulacji trzy aparaty. REWELACJA: Aparat parowy i elektryczny SPECJALNOŚĆ: Farbowanie włosów.

Ceny umiarkowane.

„SAMOCHÓD"

właść. J. Rączka

KATOWICE, ul. Marsz, Piłsudskiego

Teł. pryw, 327-16. Tel, warszt, 333-48

Warsztaty reperacyjne.

specjalność SZLIFOWANIE CYLINDRÓW ORAZ WYRÓWNYWANIE WAŁÓW KORBOWODOWYCH.

ZAKŁAD KRAWIECKI DAMSKO MĘSKI

STANISŁAWA DAJSZCZYKA

Kraków, plac Groble 19. I. p. oficyna

wykonuje

prace w bardzo krótkim czasie ściśle oznaczonym, solidnie i sumiennie. Dogodne warunki spłat- Przeróbki i reperacje.

PIERWSZORZĘDNA

RESTAURACJA w Starym Teatrze

pod zarząd. absolwentek Państwowego Seminarjum Gospodarstwa Domowego.

KRAKÓW, Jagiellońska L. 3 — Tel. Nr. 114-02

Polecamy śniadanie, obiady, kolacje po najniższych cenach podczas obiadu i kolacji koncert. orkiestry. Salonowej,



SANATORJUM „ODRODZENIE"

w Zakopanem

Otwarte cały rok.

ZMIANA LOKALU:

FIRMA

Stefan Porębski

w Krakowie, zawiadamia uprzejmie, że została przeniesioną z Rynku Gł. 32

na ulicę Florjańską 34

naprzeciw Cukierni Michalika i poleca się P.T. Publiczności, Świetlicom, Klubom, Stowarzyszeniom i Szkołom po znacznie zniżonych cenach

HOTEL EUROPEJSKI

Katowice, ul. Marjacka.

dwie minuty drogi od drogi. Tel. 3262 i 44.

Adres telegraficzny: „EUROPEHOTEL"

Wybudowany w r. 1930|31

Pełny komfort współczesny

Bieżąca gorąca i zimna woda w każdym pokoju

RESTAURACJA - KAWIARNIA - BUFET

POD KIERUNKIEM WYKWINTNEGO KUCHMISTRZA.

KUCHNIA FRANCUSKO-POLSKA.

ZNANA RESTAURACJA

„BARU KRAKOWSKIEGO"

Przy ul. Bronisława Pierackiego w KATOWICACH.

poleca się Szanownej Publiczności.

T. Wojciechowski i S-ka.

Katowice, ul. Jana,

Skład sukna, kortów i płócien

POLECA

Materjały wełniane męskie i damskie, jedwabne, płótna pościelowe, bieliźniane, fartuchowe i wszelkie dodatki krawieckie.

Kolektura „Pod Opatrznością"

Państwowej Loterji Klasowej L. 759.

Rabka-Zdrój Konto 406215. telefon 223.

Gdzie spędzić urlop?

Na liczne listy i zapytania naszych P. T. Czytelników gdzie najtaniej i najwygodniej spedzić urlop. Redakcja „Echa Zdrojowego“ mając na uwadze wygodę i dobro swoich P, T. Czytelników weszła w porozumienie z pensjonatami w Zakopanem i okolicy, **które swojem solidnem fachowem prowadzeniem dają pełną gwarancję pełnego zadowolenia gości,** gdzie uzyskała zniżkę dla wszystkich swoich P. T. Czytelników, którzy pragną odpocząć w najpiękniejszym zakątku Tatr, Zakopanem. W celu uzyskania zniżki należy wyciąć niżej wymieniony kupon i okazać w jednym z pensjonatów, aby wynająć pokój z utrzymaniem po cenie zniżonej.

KUPON ULGOWY
PENSJONAT II. KAT.
Willa „Tatrzańska“
ZAKOPANE
Jaszczurówka

KUPON ULGOWY
PIERWSZORZĘDNY PENSJONAT
„Palace“
Zakopane, Chałubińskiego
TEL. 651.
Pokoje słoneczne, ciepła i zimna woda w pokojach, pokoje z łazienkami

---

KUPON ULGOWY
PENSJONAT
„Rusałka”
ZAKOPANE - Żywczańskie
wynajmie pokój z utrzymaniem po cenie ulgowej.

KUPON ULGOWY
PENSJONAT
„PILOTKA“
Zakopane, ul. Jagiellońska
wynajmie pokój z utrzymaniem po cenie ulgowej.
PP. Oficerowie lotnictwa korzystają ze spacjalnego rabatu.

KUPON ULGOWY
PENSJONAT I KAT.
Czerwony Dwór
ZAKOPANE
ul. Kasprusie — Tel. 392
wynajmie pokój z utrzymaniem po cenie ulgowej.

Kupon ulgowy!
PENSJONAT II. KAT.
„MALEŃKA“
ZAKOPANE
ul. Zamoyskiego w głębi
Telef. 616.
własny duży ogród
wynajmie pokój z utrzymaniem po cenie ulgowej

KUPON ULGOWY
PENSJONAT
„ZAKĄTEK“
ZAKOPANE
ul. Chramcówki 805
Po okazaniu niniejszego kuponu wynajmie pokój z utrzymaniem po cenie ulgowej.

KUPON ULGOWY
PENSJONAT
„Kubinówka“
ZAKOPANE, Krupówki
wynajmie pokój z utrzymaniem po cenie ulgowej

KUPON ULGOWY
PENSJONAT I. KAT.
„Diana”
Zakopane, Zamoyskiego

KUPON ULGOWY
PENSJONAT
„Obrochtówka“
ZAKOPANE
ul. Chałubińskiego
wynajmie pokój z utrzymaniem po cenie ulgowej.

KUPON ULGOWY!
PENSJONAT
„Jasna“
ZAKOPANE, Chramcówki
Tel. 652
wynajmie pokój z utrzymaniem po cenie ulgowej

KUPON ULGOWY!
Bar „Jędrusia“
ZAKOPANE
Droga do Kina
za okazaniem niniejszego kuponu, wyda obiad z 3-ch dań z obsługą po cenie ulgowej.
Za telefoniczne żądanie odsyłamy obiady do domów i will.
Telefon nr. 660.

Kupon ulgowy!
Willa „TA“
ZAKOPANE - Żywczańskie
nad Lipkami — Tel. 742
wynajmie pokój z utrzymaniem po cenie ulgowej

KUPON ULGOWY
PENSJONAT
„Smereków”
Zakopane, Jagiellońska

KUPON ULGOWY!
PENSJONAT
„GOPLANA“
ZAKOPANE
ul. Zamoyskiego, Tel. 579
Wolne pokoje z utrzymaniem

PENSJONAT I KAT.
„POGON“
Zakopane ul Grunwaldzka
luksusowo urządzone pokoje.
CENY ZNIŻONE.

Luksusowo urządzony Tel. 739.
Pensjonat „HRABINA“
ZAKOPANE, ul. GRUNWALDZKA (Droga do Białego
Poleca pięknie urządzone pokoje po cenach znacznie zniżonych

Kupon ulgowy!
PENSJONAT
„JANUSZEK“
ZAKOPANE
ul. Chałubińskiego
za okazaniem niniejszego kuponu wynajmie pokój z utrzymaniem po cenie ulgowej.

Kupon ulgowy!
PENSJONAT
„ZAGŁOBA“
ZAKOPANE
ul. Zamoyskiego
Pokoje z wykwintnem utrzymaniem.
Ceny ulgowe dla Czytelników „Echa Zdrojowego“

Kupon ulgowy
Pensjonat
ARWA
ZAKOPANE
ul. Zamoyskiego Tel. 468

KUPON ULGOWY
PENSJONAT
„Mascotte”
Zakopane, Chałubińskiego
Wolne pokoje z utrzymaniem.

Kupon ulgowy
Luksusowy Pensjonat
„Eldorado”
ZAKOPANE
ul. Piłsudskiego, Tel. 558
Pokoje z utrzymaniem po cenach ulgowych — Obce języki

KUPON ULGOWY
WILLA
„Bolesławka“
ZAKOPANE, Strążyska
skr. pocz. 186 Tel. 751
wynajmie pokój z utrzymaniem po cenie ulgowej

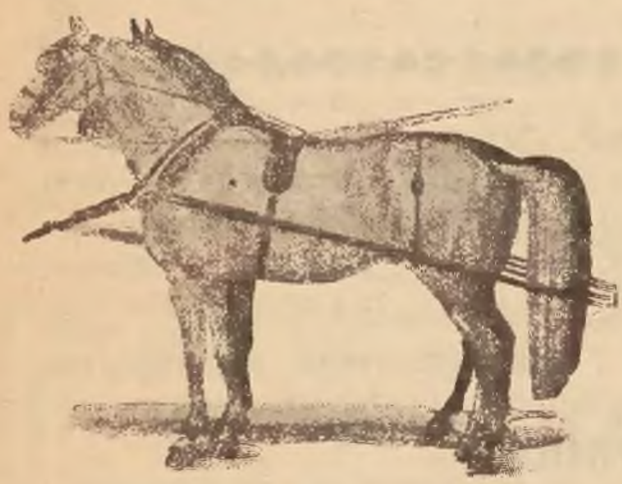
KUPON ULGOWY
Willa „Myszka“
Zakopane ul, Kościuszki.
piękne pokoje na doby i na stałe ceny ulgowe.

FORTEPIANY-PIANINA-FISHARMONJE

nowe — używane w wielkim wyborze po cenach najniższych w najstar. składzie fortep.

WŁADYSŁAW BOLOŃSKI KRAKÓW

ul. Św. Anny 3. ZAMIANA — DOGODNE SPŁATY WYJEM ul. Św. Anny 3.



MARKFELD i GRUNBAUM

Kraków. Wielopole L. 3 Tel. 128-63.

Poleca siodła angielskie i oficerskie, uprzęże latarnie powozowe okucia niklowe do uprzęży, teczki, kufry, walizy, plecaki chlebaki kagańce dla psów skórzane i druciane, pasy transmisyjne skórzane. Skóry rymarskie czarne, naturalne i galanteryjne. Nici i przędzy wszelkiego rodzaju,

W. Jawień

Kraków ul. Zamkowa

poleca obuwie

luksusowe własnego wyrobu znane z dobroci i trwałości w najelegantszych modnych fasonach

według najnowszych zagranicznych żurnali

Wyrabiam również obuwie sportowe narciarskie a jako specjalista przyjmuję zamówienia na obuwie na nogi chore, cierpiące na wszelkiego rodzaju odciski, wyrabiam specjalne skórzane wkłady według przepisów lekarskich. po cenach bardzo przystępnych. Dla wygody P, T. Klienteli przyjmuję wszelkie naprawy, odnowienie itp, Zgłaszający się z niniejszem ogłoszeniem otrzymują każdorazowo specjalny opust.

Z poważaniem
W. Jawień

JÓZEF BIAŁAS

Kraków, ul. Kopernika L. 1

Pierwszorzędna pracownia obuwia.

Poleca: Wszelkiego rodzaju obuwie z materjałów krajowych i zagranicznych, jak buty z cholewami angielskie do konnej jazdy, do polowania, sportowe, narciarskie, do łyżew spacerowe i wizyt. według najnow. modeli

obsługa szybka i solidna. Ceny umiark.

Cukiernia Europejska

Kazimierz Danek

Kraków Rynek Główny 25.— Tel. 145 -82.

Wybór ciast cukrów—Specjalność: Kaw wyborowa

Ceny przystępne

Kto raz
tylko u Kapery
Obuwie nabędzie
To przez cenę i jakość
gościem stałym będzie

W KRAKOWIE SŁAWKOWSKA JEDYNAŚCIE I DWADZIEŚCIĄ CZTERY

tam są magazyny **Wojciecha Kapery**

Srebro Platery Bronzy

największy wybór i najtańsze ceny w firmie

M. JAKUBOWSKI

KRAKÓW SUKIENNICE NR. 26-27

Tel. 129-65 Tel. 129-65

Kapelusze męskie

w wielkim wyborze na każdy sezon poleca

Antoni Jarosz

KRAKÓW, ul. SŁAWKOWSKA L. 24,
Dom Księży Marków

H. Olesiak

KRAKÓW UL. Karmelicka 17

polesa towary korzenne, kolonjalne, delikatesy, owoce
SPECJALNOŚĆ Kawa, Herbata, masło deserowe

Ceny przystępne!

Uwaga Dla warsztatów i wytwórni obuwia **Uwaga!**

polecam

Skóry w różnych kolorach, wyrobu fabr. kraj. i zagr. w najlepszych gatunkach jak również przybory do obuwia oraz specjalny skład kopyt i prawideł i wszelkich części szewskich — po cenach konkurencyjnych

Piotr Czubryt
Kraków
ul. św. Marka L. 22
(hotel Pollera)

SKŁAD APTECZNY PERFUMERJA oraz artykuły GOSPODARCZE!

„SAMARYT"

Kraków Aleja J. Słowackiego. tel. 168-10

POLECA: artykuły perfumeryjne kosmetycz. i gospodarcze w wielkim wyborze

!Ceny bardzo niskie!

ZOFJA EMANOWA

Zakopane, Krupówki 20

Rk. czekowy P. K. O. 409.216.

ze sukna haftowane pantofle, serdaczki, guńki, czapeczki, torebki, poduszki, makatki, kamizele i inne. Lalki w strojach górali.

Zakopiańskie własne wyroby ręczne.

Ze skóry: torebki damskie i dziecinne, portmonetki, portfele, zakładki, okładki, teczki, notesy, poduszki, ramki, pudełka, paski, pochewki na lusterka, grzebienie, popielniczki klubowe i i, p

SKLEP KIOSK OBOK POCZTY

wyroby odznaczone WIELKIMI MEDALAMI SREBRNYMI i DYPLOMAMI na P. W. K. w r. 1929 od Rządu na II Targach północnych **w Wilnie 1930 r.** na II targach Katowickich w r. 1931.

Sport zimowy i letni

Aleksander Nejberg

ZAKOPANE, Krupówki 20 (naprzeciw Trzaski)

Poleca:

NARTY najlepszej krajowej wytwórni St. Zubka, wiązania, kijki, smary, saneczki, łyżwy. Ubrania sportowe: Wiatrówki, buty, swetry, koszule sportowe, rękawiczki, skarpetki.

WYPOŻYCZALNIA NART.

Maskotki: Lalki-narciarze i inne (zbójniki górale etc.) Ponadto wszelkie pamiątki zakopiańskie RZEŹBY, LASKI,

Wielki wybór **Wyroby skórzane** **Ceny niskie.**

DROGERJA POD „MATKĄ BOSKĄ”

Mgr. WŁ, JABŁOŃSKIEJ

RABKA-ZDRÓJ

POLECA:

Kosmetyka ;

Perfumy i wody kolońskie krajowe i zagraniczne w oryginalnych flakonach i na wagę - wody mineralne

SKLEP CHRZEŚCIJAŃSKI

NINA HAUSLINGER dawniej J. STEIDEL

Zakopane, ul. Sienkiewicza w górze — Tel. 441

Poleca: towary kolonjalne i spożywcze, wina i wódki krajowe i zagraniczne. Jarzyny. Owoce, Drób bity i żywy

Dla pensjonatów ceny hurtowne

Kupon ulgowy.

LUKSUSOWY PENSJONAT

„SOPLICOWO”

ZAKOPANE UL. KOŚCIUSZKI TEL. 280.

Wolne apartamenta — pokoje.

SKLEP BŁAWATNO GALANTERYJNY

Rabka Zdrój UL. PONIATOWSKIEGO **S. KOC** Willa „Salwator”

Otwarty cały rok Poleca ; Otwarty cały rok

wypożycza leżaki narty i saneczki

Zabawki dziecinne, Pamiątki i rzeźby Rabczańskie. Kostjumy kąpielowe Pończochy damskie i dziecinne, Skarpetki sportowe Damskie. Skarpetki męskie. Pantofle zakopiańs. Bluzki i sukienki gotowe, Obrusy i ręczniki

Telefon Nr. 49.

Prześcieradła kąpielowe. płaszcze kąpielowe, fartuchy i czapki, Serdaki i torebki zakop, Kapy na łóżka, Kołdry na śnieżno białej wacie, Koperty na kołdry,

Towary bławatne po cenach niskich

można oglądać bez obowiązku kupna.

Uważać na adres Uważać na adres,

Sprzedaje i wypożycza leżaki.

Kto raz kupi w tej firmie przekona się o niskiej cenie i do/wroci towaru i z zadowoleniem zostanie stałym klijentem

Wybór wielki Ceny fabryczne.

Stefanja Wiesiołek

Tel 504

Handel kolonjalno-delikatesowy

Zakopane, róg Witkiewicza i Krupówek

Ryby żywe stale na składzie.

Specjalność: różne gatunki kawy i herbaty

Ceny bardzo niskie.

HOTEL „PORAJ”

Zakopane - Krupówki

Pokoje słoneczne z widokiem na Tatry.

Ceny bardzo niskie. Ceny bardzo niskie.

SANATORJUM AKADEMICKIE

BRATNIA POMOC

w Zakopanem.



Otwarty cały rok, przyjmuje akademików i uczniów szkoł średnich. Ceny od 8 — 10 zł. Osoby prywatne od 10 zł. dziennie wraz z opieką lekarską — Tel. 535 i 303.

Ludwik Woźniczka

ZAKOPANE, UL. CHAŁUBIŃSKIEGO. -- Tel. 713.

Skład towarów kolonjalnych i delikatesów, największy wybór jarzyn i owoc.

Wina Makowskiego. Wielki wybór kaw herbat. Codziennie świeże masło deserowe, Towar pierwszej jakości po cenach najniższych; dla Pensjonatów ceny hurtowe. Skład drzewa i węgla z dostawą na miejsce. Sklep tytoniowy

Pensjonat „ZAWORY"

w Zakopanem — Telefon 249.

Nowo — wybudowany Pensjonat „Zawory" poleca w każdym pokoju ciepłą i zimną wodę, centralne ogrzewanie i kuchnię wspaniałą.

Pensjonat oddalony jest od parku klimatycznego 5 min. drogi

PRZEPIĘKNY WIDOK NA GÓRY.

Adres telegraficzny **Zakopane, „ZAWORY"**

JAKÓB PIWOK

ZAKOPANE, UL. KRUPÓWKI 16. (DOLNE)

POLECA

trykotarze, obuwie, materjały.

Specjalność: ubiory i obuwie sportowe

— NARTY —

CENY NAJNIŻSZE.

PERFUMERJA **OPATRUNKI**

„UNIVERSUM"

BYSTRE, droga do Jaszczurówki - obok rest. Lipowskiego

POLECA PO CENACH B. NISKICH:

perfumy na wagę, wody kolońskie, mydła toaletowe, oleji do opalania szczoteczki, przybory gumowe, fotograficzne, żarówki, okulary słoneczne, baterje, pamiątki zakopiańskie

Na składzie również: Narty! Sanki! Smary!

Wypożyczalnia sanek i nart. Wpisy na kursy narciarskie.

Ceny zniżone

„Baca"

Towary spożywczo delikatesowe i dział cukierniczo - owocowy

Franciszek Kłęka

Zakopane, ul. Krupówki. Tel. 563.

POLECA:

wyborowy specjalny chleb wiejski, wędliny pierwszej jakości, herbatę Cejlońską, wyborowe mieszanki kawy, konserwy, czekolady najlepszych firm, wyroby cukiernicze i owoce południowe.

Przy zakupie ponad 20 zł. dodaje się bezpłatnie tabliczkę czekolady deserowej.

CENY NISKIE. **Prowianty dla Turystów**

Sprzedaż tytoniu. — Spirytus skażony

Kupon ulgowy

PENSJONAT

LIBERAKÓW

Zakopane, obok pomnika Chałubińskiego.

PENSJONAT **„ZNICZ"** Kupon ulgowy

ZAKOPANE ul. Jagiellońska.

Drukarnia „Tatrzańska"

Wykonuje: Afisze, Bilanse, Blankiety Broszury, Bilety wizytowe, Czasopisma, Katalogi, Klepsydry, Koperty, Pocztówki, Tabele, Rachunki oraz wszelkie inne prace w zakres drukarstwa wchodzące dla wszelkich władz urzędów państwowych, samorządowych i prywatnych.

CENY BARDZO NISKIE

WYKONANIE FACHOWE

DOSTAWA TERMINOWA

Zakopane, Nowotarska 4. Tel. 645.

Kupon ulgowy pensjonat

„ZŁOTOGŁÓW"

Zakopane, ul. Jagiellońska Tel. 666.

wynajmie pokój z utrzymaniem po cenach ulgowych.

Zakopiański Przemysł Domowy

Największy wybór pantofli Zakopiańskich w najlepszych jakościach.

Tylko w firmie

„TATAR"

Zakopane, Krupówki 40

PENSJONAT

„ASŁANÓWKA"

Zakopane, ul. Kościuszki.

Pod zarządem p. MARJI ASŁAN.

Kupon ulgowy

MLECZARNIA i PENSJONAT

„OLENKA"

Zakopane, ul. Krupówki

Pokoje z utrzymaniem Ceny ulgowe.

Bank Podhalański Spółdzielczy

z nieograniczoną odpowiedzialnością w Zakopanem

Przedtem towarzystwo zaliczkowe

Zastępstwo Banku Polskiego

Tel. 401 i 549. Tel. 401 i 549.

Załatwia czynności bankowe

Restauracja

M. Kotońska

ZAKOPANE, UL NOWOTARSKA

Poleca po cenach kryzysowych domowe obiady i kolacje. — Wielki wybór win i wódek

Obsługa szybka i solidna.

Co niedzieli dancing.

OSTRZEŻENIE.

Ostrzega się P.T. prowadzących pensjonaty w Zakopanem, aby w swoim własnym interesie nie korzystali z usług pokątnych pośredników, ponieważ w myśl rozporządzenia p, Starosty Powiatowego w Nowym Targu L. A III | 3 | 34 winni tego przekroczenia ukarani zostaną grzywną 100 zł. względnie aresztem a nawet odebraniem uprawnienia przemysłowego do prowadzenia przedsiębiorstwa hotelowego wzgl. pensjonatowego.

Zakład Chirurgiczno Ginekologiczny „Zdrowie"

Z oddziałem położniczym. Pokoje. oddzielne wykwintne i wspólne. — Ryczałt.

Warszawa ulica Złota Nr. 3.

Lustra szlifowane odnawianie starych luster i oprawa obrazów, fotografji i gobelinów oraz FRANCUSKIE KARNISZE STYLOWE

poleca najtaniej

S. Klipstein

Kraków, ul. DIETLA 87 Tel. 176-35. róg Starowiślnej

„Auto-Univers"

DZIAŁ SPORTOWY

Warszawa, ul. Złota 64 Tel. 284-10

Najtańsze źródło zakupu sprzętu narciarskiego

HURT i DETAL

WYTWÓRNIA WYROBÓW METALOWYCH

W. PUCHALSKA i S-ka

WARSZAWA

Sklep i biuro Marszałkowska 65 Tel. 995-49

Wytwórnia: Piękna 38

wykonujemy p/g rysunków pp. arhitektów: dekoracje metal wnętrz i wystaw, okładanie metal, frontów sklepowych, urządzenia przedpokoji, kąpielowych i t. p. meble metalowe nowoczesne, specjalne okucia budowlane Sklep zaopatrzony w galanterję metalową i wytworne upominki.



PIERWSZORZĘDNY PENSJONAT

„ADRIA"

ZAKOPANE. droga do Białego — Tel. 789

obok parku klimatycznego

Nowowybudowany. Urządzenie nowoczesne.

Blisko terenów narciarskich. Kuchnia wykwintna

Radjo-gramofony-płyty najnowszych elektroakustycznych nagrań olbrzymi wybór przeszło 10 tysięcy sztuk

od zł. 1.80



Maszyny do szycia syst SINGER 160 zł.

poleca dom handlowy

THE KRISCHER

Kraków, Florjańska ul. 9.



CENTRALA

UL. ZWIERZYNIECKA L. 6.

BUDOWNICZY UPRAWNIONY **Kazimierz Lamparski** **Warszawa** ul. Senatorska 19m. 85. **TELEFON Nr 221-46.**

Plany budowlane, kosztorysy dla pożyczek B. G. K., nadzór techniczny oraz wszelkie prace wchodzące w zakres budownictwa jako to budowy i remonty wszelkich budynków z własnych materjałów — wykonywa solidnie, terminowo i po cenach bardzo niskich.

DJABETYCY

„LEBROSE"

Centrala WARSZAWA, Królewska 1

Filje: Lwów. Sykstuska 31
Kraków, Starowiślna 17
Wilno Wileńska 30

Wszelkie artykuły spożywcze dla cukrowo chorych, jako to mąki, kasze, makarony, pieczywa, marmelady, soki, syrop do słodzenia czekolady.

Cennik na żądanie

Dwabe — Zakopane.

Przegląd główniejszych dzieł o hotelarstwie i krótka ich ocena.

Polskie piśmiennictwo nie posiada jeszcze żadnego dzieła, drukiem ogłoszonego, z dziedziny przemysłu hotelowo-pensjonatowego.

Pierwszy Korespondencyjny Kurs dla prowadzących pensjonaty i hotele, wydany dużym nakładem pracy przez Związek uzdrowisk Polskich w Warszawie spełnił swój cel i zadanie. Jest to książka zawierająca około 150 stron pisma maszy nowego i stanowi jedyne polskie źródło informacyjne raczej dla pensjonatów niż dla hoteli.

Z najważniejszych dzieł, ogłoszonych drukiem, w języku niemieckim mamy: Hotelwesen der Gegenwart Ed. Guyer, nakładem Orell Fussli Zurich 1874, II-gie wydanie.

Dzieło to napisane przez architekta, znającego gruntownie swoj fach, chociaż jest ono bardzo przestarzałe, to jednak ciekawe poglądy autora na tak ważną sprawę, jak budownictwo, przetrwały po dzień dzisiejszy.

Przytoczę jego zdanie co do rentowności budynku, który ma służyć na hotel lub pensjonat, zdanie to jest i u nas powszechnie znane: „Zanim przystąpimy do wynajęcia jakiegoś budynku na użytek pensjonatowy, należy się dobrze zastanowić, czy po dokonaniu potrzebnych przeróbek, można będzie dany budynek tak urządzić, by zapewniał gościom wygodę, następnie, czy takie przeróbki wogóle się opłacają i kiedy się mogą zamortyzować?.

Dalej autor z naciskiem podkreśla znaczenie budownictwa o stylu regjonalnym.

Dzieło to napisane językiem dość trudnym.

Das Hotelwesen P. Damm Etienne nakładem B. G. Teubner, Lipsk 1906

Ksiażka ta zasługuje na uwagę, aczkolwiek jest już również, tak jak poprzednia, przestarzała.

Powyżej wymieniona praca daje pogląd na wszelkiego rodzaju sprawy hotelarstwa. Dzieło to nie wymaga gruntownej znajomości rzeczy, pod względem technicznym.

Autor tegoż wygłaszał swego czasu odczyty w Akademji Handlowej w Kolonji na temat: „Przystosowanie Hoteli do ruchu obcych turystów" w sposób bardzo przystępny. Należy sobie uprzytomnić czasokres, w jakim to się działo, a mianowicie w 1906 roku, o tem nie zapominajmy.

Damm Etienne osiąga zamierzony cel, przyoblekając swoją pracę w poprawny i łatwy język a przytem porusza bardzo ważne sprawy jako to „Ruch obcych turystów i Hotelarstwo"

Na zachodzie Europy z rozwojem turystyki idzie w parze i rozwój hotelarstwa.

Hotelarze są zjednoczeni w krajach zachodnich w bardzo silne związki, których naczelną dewizą jest przyciąganie do siebie obcych turystów.

Również i odnośne państwa wydatnie te właśnie zabiegi hotelarzy wspomagają; przez:

1). swoje poselstwa, konsulaty, ekspozytury etc,
2). reklamowanie miejscowości uzdrowiskowych i klimatycznych w postaci drukowanych prospektów.
3). Plakaty i afisze danych miast lub zdrojowisk
4). Daleko idące ulgi i świadczenia na korzyść przemysłu hotelowo-pensjonatowego.

Z całym naciskiem trzeba podkreślić fakt, że Rzeczpospolita Polska posiada pierwszorzędne turystyczno-propogandowe wydawnictwa w językach francuskim, niemieckim i angielskim, które nie ustępują zagranicznym, nawet hiszpańskim i francuskim, twierdzenie to oparte jest na porównaniu zagranicznych wydawnictw, a więc musi być objektywne.

U nas hotelarstwo puszczone jest samopas nic też dziwnego, gdy taki przygodny hotelarz, czy też dzierżawczyni pensjonatu, widzi, że mu się w danym roku gorzej powodzi, to się poprostu przerzuca do swego poprzedniego zawodu. Rozu-

mie się nie może się on interesować związkiem lub stowarzyszeniem, niema u nas prawie, że wcale zawodowych hotelarzy, BO NIE BYŁO SZKOŁ HOTELARSKICH.

J. STEHLE—ORGANIZATION UND TECHNIK DER HOTELBUCHHALTUNG. Nakładem E, L. Poeschel Stuttgart 1925,

Dla buchalterji hotelowej jest Stehle godnym naśladowania. Dzieło jego niema w dobie obecnej równego sobie. Jest to praca traktująca o systematycznej budowie buchalterji, która odpowiadałaby nowoczesnym wymogom wielkiego hotelu.

Pracę tą napisał Stehle na podstawie doświadczenia, oraz obserwacji i dobrze przemyślanego systemu, który jest drogowskazem dobrze prowadzonej buchalterji hotelowej.

Jeżeli dzieła jego nie można używać jako podręcznika dla nauki w szkole, to napewno odda ono usługi buchalterom dużych hoteli. Jako rys charakterystyczny dzieła powyższego warto zaznaczyć, że zajmuje się ono specjalnie sprawami spiżarni, piwnicy i kuchni, które to oddziały hotelowe mają na kalkulację ogólną dominujący wpływ.

PROF. DR. ROBERT GLUCKSMANN—BETRIEBSLEHRE DER GASTSTÄTTE, wydanie drugie 1932

Ciekawe to dzieło obejmuje 170 stron druku.

Przedewszystkiem autor ten mówi o pojęciu i stanowisku, jakie zajmują hotele w gospodarstwie danego państwa.

Rozróżnia przytem pojęcia takie jak: „Hotel" co ma lepsze znaczenie i „Gasthaus" gospoda, oberża, ta ostatnia ma mniejsze przedsiębiorstwa na myśli i ma gorsze znaczenie niż „Hotel".

Wymogi dla prowadzącego hotel są surowe, żada on bowiem od nich:

1). Teoretycznego i fachowego wykrztałcenia.
2). Praktycznego zetknięcia się w podobnych przedsiębiorstwach.

Daje przytem wyraz osobowości i podkreśla znaczenie dyrektora hotelu lub jego właściciela

Pierwszem zadaniem kierownictwa jest: przedewszystkiem opłacalność przedsiębiorstwa. Zwraca on przytem uwagę, aby kierownik hotelu doskonale znał daną miejscowość, w której się hotel znajduje, znajomość obcych języków jest mu nader pomocna, układność, musi być taktownym i stanowczym tak względem gości jak i służby hotelowej.

Następnie zajmuje się buchalterem, kasjerem, korespondentem, kucharzem, kelnerem i handlowym personelem hotelu.

Dla przykładu będę mówił o kucharzu.

A więc w większych hotelach popada kucharz w pewien konflikt między kosztem danej potrawy, a tem co mu jego sumienie dać nakazuje.

Niezapominajmy, że kucharz hotelowy jest do pewnego stopnia artystą, — dodamy od siebie najlepiej płatnym. —

Przytoczę za autorem następujące zdanie str. 138.: „Stałem przekonaniem w przemyśle restauracyjnym jest ogólnie przyjęta zasada, że z prowadzenia kuchni nie można czerpać żadnych zysków, oraz że dochód z innych działów danego przedsiębiorstwa musi pokryć niedobór kuchni. To przekonanie opiera się na zupełnie fałszywym i nie wystarczającym sposobie obliczania zysków z kuchni".

Pewnem jest twierdzenie autora, że kuchnia hotelowa daje tylko nieduże dochody, a że kuchnia kawiarniana względnie restauracja duże zyski.

Twierdzenie swoje popiera zestawieniem cyfrowem i tak w latach od 1905 do 1913, bierze pod uwagę kuchnię hotelową i kuchnię restauracyjną. Otóż przekonamy się, że kuchnia hotelowa daje przeciętnie 8,07% natomiast restauracyjna 55,93%. Wszystkie te dane autor uzależnia od celowej i sprawnej kontroli.

O kontroli autor mówi: „Kontrola wówczas tylko spełni swoje zadanie, gdy jest codziennie przeprowadzana" albo w końcu: „Praca ta jest tylko wówczas mozolną, jeżeli nie jest codziennie przeprowadzana". Dodaje w końcu, że zaczynać kontrolę na schyłku sezonu jest stracony czas i niecelowa robota.

Książka ta jest napisana stylem łatwym, już na pierwszej stronicy autor pozyskuje zainteresowanie czytelników.

HARRY NITSCH „DAS HOTEL UND GASTGEWERBE, MODERNE PROPAGANDA METHODEN. Nakładem Friedrich Floeder Essen—Wien 1927.

Autor ten wychodzi ze słusznego założenia, że we wszystkich europejskich krajach uznano wysoką wartość ruchu turystów dla danego kraju, a przedewszystkiem dla przemysłu hotelowego, restauracyjnego, dla miejscowości uzdrowiskowych, kąpielowych i turystycznych.

Nitsch jest zwolennikiem reklamy w gazetach dla pozyskania obcych turystów przez tak zwany „Blickfang" czyli zwrócenie uwagi.

Co do ogłoszeń w gazetach, to ogłoszenie takie winno byc tak ułożone, by wpadało w oko. Także co do stylu stawia swoje wymagania, - styl musi być lapidarny i dobitny dla mieszkańców miast, natomiast dla mieszkańców wsi mogą być dłuższe wzmianki, ci ostatni mają więcej czasu.

Opiszemy jedną reklamę autora, a więc: Widzimy po lewej stronie stronicy parę ślizgających się łyżwiarzy a zboku napis tej treści:

Wohin Diesen Winter?
Keine
Frage
Zakopane
(W oryginale Davos)

Przeglądając dzieło Nitscha przyjdziemy do wniosku, że w reklamie należy zerwać z utartym szablonem

Praca Nitscha jest bogato wyposażona w ilustracje i doskonale odźwierciadla znaczenie reklamy dla przemysłu hotelowego, pensjonatowego, rozumie się stwarzaną przez wybitnych specjalistów

c. d. n.



Sanatorjum Związku Pracowników Poczt Telegrafów i Telefonów

w Zakopanem (dawniej Sanato)

Otwarty cały rok. Przyjmuje również chorych prywatnych z całkowitą opieką lekarską.

Roentgen, laboratorjum bakterjologiczne Diatermja

Tel 317 Tel. 317

ZAKOPANE-JASZCZURÓWKA

PENSJONAT „ARKONA"

W ślicznem położeniu, tuż pod lasem, obok terenów narciarskich poleca na sezon zimowy pokoje kompletnie urządzone, woda bieżąca zimna i gorąca, Łazienka, Dwu i jednoosobowe pokoje z pierwszorzędnem utrzymaniem po cenach przystępn. Towarzystwo doborowe.

Telefon Nr. 791.

zgłoszenia: PENSJONAT „ARKONA" Zakopane 2.

Pensjonaty Sanatorja i Zarządy Zdrojowisk. zaopatrują się w Linoleum, Ceraty, Chodniki Kokosowe i Szpagatowe — tylko w firmie

M. MÜNTZ

KRAKÓW, RYNEK GŁÓWNY L. 5.

Filja: ul. Bożego Ciała 19.—Ceny najniższe!

PIERWSZORZĘDNY PENSJONAT

ZAKOPANE-BYSTRE

droga do Olczy Telefon 512

„Lwowianka"

Nowoczesny komfort, towarzystwo doborowe, werandy, tarasy. POKOJE SŁONECZNE KUCHNIA WYKWINTNA. PRZY PENSJONACIE WŁASNY DUŻY OGRÓD. OTWARTY CAŁY ROK. CENY PRZYSTĘPNE.

HANDEL TOWARÓW MIESZANYCH

„GOSPOSIA"

M. HOROSZKO ZAKOPANE

Ul, Nowotarska tel.738 Filja Kasprowicza tel 754

POLECA: Wszelkie towary kolonjalno-spożywcze Wyborowe mieszanki kawy i herbat, jarzyny owoce węgiel opałowy, artykuły gospodarstwa domowego.

Masło i sery po najniższych cenach hurtownych z dostawą do domu.

PENSJONAT „LILI"

Pod zarządem J. Górskiej i M. Wołąsewiczowej

Położony przy drodze do Białego w pobliżu doskonałych terenów narciarskich 5 minut od wielkiej skoczni a jednocześnie blisko centrum Zakopanego 5 minut od parku, poleca pokoje z pierwszorzędnem utrzymaniem łazienka woda gorąca telefon międzymiastowy Nr. 671

UWAGA Przestrzega się P. T. Gości przed korzystaniem z usług pokątnych pośredników pensjonat.

Każde dziecko powinno przeczytać

HELENY ZAKRZEWSKIEJ

ZAKLĘTY DWÓR

ilustr. J. FEDKOWICZ

brosz. Zł. 5·40 — opr. Zł. 6.—

DOROSŁY SPĘDZI DOBRZE WYWCZASY Z KSIĄŻKĄ:

ZYGMUNTA NOWAKOWSKIEGO

KSIĄŻKA ZAŻALEŃ

Zł. 3·50

Do nabycia w każdej księgarni i u wydawcy:

Księgarnia NAUKA i SZTUKA, KRAKÓW PODWALE 6.

Tel. 628 **O. Oberländer** R. zał. 1904

Handel ziemopłodami, węgiel, koks. Przedsiębiorstwo przewozowe

Zakopane, we własnym magazynie vis a vis dworca osobowego.

Kupon ulgowy

ZAKOPANE **Tel. 736** Żywczańskie

„BELWEDER"

Pensjonat murowany wśród terenów narciarskich pod Lipkami 12 minut od centrum pokoje słoneczne—wikt zdrowy-Ceny przystępne Od 10 czerwca pod zarządem Właść. K. Tabeau

Nieco o życiu towarzyskiem.

Na pewnym „dancingu" w domu prywatnym (dancingi w domach prywatnych zastępują teraz dawniejsze bale i wieczorki) krewny gospodarza zapytuje pana domu o jednego z gości.

— Nie mam pojęcia — pada odpowiedź.

— Jakto? Przecież musiał być proszony.

— Zapewne. Musiała go prosić żona albo córka

Obie panie nie bardzo pamiętały, czy ów młody człowiek był zaproszony. Nazwiska nie znały.

Zresztą — możliwe. Mogły go zaprosić na jakimś balu publicznym. Albo może przyprowadził młodzieńca ktoś ze znajomych.

Na innem dużem zebraniu prywatnem, pan domu rozmawiając z gośćmi w salonie, chwyta się za kieszeń.

— Przepraszam gdzieś mi się podziała złota papierośnica. Boję się czym nie zostawił w jadalni,

Wychodzi śpiesznie i wraca uradowany.

— Istotnie zostawiłem w jadalni. Chwała Bogu żem ją znalazł na miejscu. Bo to i kosztowna rzecz i pamiątkowa.

Dobry znajomy nieco zdziwiony pyta:

— Czegożeś się obawiał W swoim własnym domu ?

— Proszę cię... w dzisiejszych czasach nie za wszystkich ręczyć można. Różnych ludzi się przyjmuje.,

Jeszcze jeden obrazek z modnego uzdrowiska.

Odbywa się bal publiczny, Pełno w sali tanecznej i pełno w sali bufetowej. Goście łączą się, jak to zwykle bywa.

Do stolika zajętego przez gościa—ministra w pewnej chwili przysiadła się młoda osoba, ubrana dość wyzywająco. Z nią młody człowiek. Pan minister częstuje winem. Po chwili podchodzi pani ministrowa i poznaje gości. Córka ministra tańczy.

W pobliżu zajmuje stolik ktoś ze świata dziennikarskiego z Warszawy

Panie ministrze na chwilkę..

Minister podchodzi.

— Czem mogę służyć? Proszę do nas.

Zaraz. Czy pan minister zna tę młodą osobę.

— No o tyle o ile..

— Otóż pan jest z żoną i córką. Niech pan lepiej córki nie poznaje z tą panią. Taka młodziutka istota.

— Dziękuję panu. Ale mnie mówiono, że ta pani jest artystką z Warszawy. Mieszka w pierwszorzędnym pensjonacie.

— No artystką ona nie jest. Zapewniam pana. Zdarza się coprawda, że kokotka dostaje się do teatru, jednak dziś godnością artystki zbyt się lekkomyślnie szafuje — i w Warszawie i w Uzdrowiskach.

Po pewnych dyplomatyczno-towarzyskich krokach „artystka" zostaje zaproszona do innego stolika. Odchodząc szepce:

— Panie ministrze — kotusiu rzuć pan swoją starą i siadaj z nami. Zabawimy się.

Tak to się tedy poczyna u nas ucierać że stajemy się mniej oględni i mniej wybredni w doborze towarzystwa. Szczególniej w publicznem życiu towarzyskiem. Z paniami tańczy ktoś formalnie przedstawiony, często jednak nazwiska ani kondycji tancerza nie zna nawet ten, kto go przedstawia.

W jednym ze świeżo wydanych, a pełnej humoru powieści modnego dziś M. Dekobry, młoda żona przemysłowca, po powrocie do domu, spostrzega, iż brak jej naszyjnika, bransoletki i zegarka.

Okradł ją gentelman o minie artysty, przedstawiony przez męża. Mąż również nie wiedział że tancerz w dobrze skrojonym fraku był zawodowym złodziejem.

Ale pan Maurice Dekobra nie imponuje nam. Ubiegłego lata w pewnem słynnem uzdrowisku jednego wieczora popełniono kradzież u 12 pań. Złoczyńca zabrał kosztowne futra, klejnoty.

Panie uroniły sporo łez i straciły nadzieję Rzadko się przecież u nas odnajdują skradzione przedmioty.

W tym wypadku przypadek pokierował inaczej.

Oto w pobliskiem mieście ktoś usiłował sprzedać cenny pierścionek z brylantem za niską cenę. To wzbudziło podejrzenie zwłaszcza, że już nadeszły wieści o kradzieży w uzdrowisku. Złodzieja schwytano.

Był to gość uzdrowiskowy — sympatyczny bardzo przystojny, tenista, tancerz.. nawiązał stosunki z paniami, zbadał co która ma cenniejszego gdzie mieszka, kiedy jej niema..

Kroniki uzdrowisk naszych mogłyby przytoczyć więcej przykładów nieraz b. drastycznych i drażliwych.

Ptaków niebieskich nie brak u nas przecież.

Przed kratkami sądowemi stają nieraz ludzie o bardzo miłym wyglądzie, znani w dancingach, kabaretach, kawiarniach, oskarżeni zaś o kradzieże, wyłudzenia, oszustwa, fałszerstwa.

Oto nam właśnie chodzi, iż nieopatrznie się u nas zatraca owa linja demarkacyjna konieczna w kwalifikowaniu i w doborze znajomości.

Na bale publiczne wpuszcza się nieraz osoby bardzo podejrzane. Obok kobiet godnych szacunku żon i córek — znane damy z półświatka. I przy tych damach, obok niepewnych towarzyszów, bez zawodu jawnego, jakże często siadają mężczyźni znani i zbyt lekkomyślni w szafowaniu swem towarzystwem.

Jednakże system zaproszeń imiennych na bale ściśle przestrzegany, ma swoje dobre strony.

Nie należy tego lekceważyć.

Słyszy się nieraz:

— Tak jest w wielkich miastach za granicą. Nikt niema prawa kwestjonowania czyjejś obecności na balu, choćby to była kobieta o bardzo wyraźnej kwalifikacji i mężczyzna fotografowany do albumu przestępców kryminalnych.

Błąd zasadniczy! Istotnie w stolicach świata są lokale dostępne dla wszystkich, gdzie na przyzwoitą i zamożną publiczność czyhają kokota, apasz szuler zawodowy, sutener, handlarz żywym towarem i wszelkie typy mętów społecznych.

Jednakże czy to we Francji, czy w Anglji istnieje życie towarzyskie zamknięte, do ktorego dostęp bez ścisłego wylegitymowania się nie jest łatwy. Aczkolwiek piśmiennictwo dzisiejsze, zarówno zachodnie, jak nasze lubuje się specjalnie w typach specyficznych, amoralnych, zdegenerowanych, jednakże obrazy te są dalekie od oblicza danego społeczeństwa. Wyjątki są dziś liczniejsze jednak, rodzina francuska czy angielska jest dziś u podstaw zdrowa, jak była przed wojną.

Lepiej więc i u nas, gdy zwiększają się kadry typów ujemnych i szkodliwych wśród mężczyzn i kobiet, gdy przestępczość i nierząd w różnorakich postaciach wzmagają się stale - lepiej dbać o ową lekceważoną towarzyską linję demarkacyjną i wiedzieć z kim się nawiązuje, choćby przelotne stosunki.

Jan Cz.

Lista Gości

Bawią w Zakopanem

Pensjonat „Arabka"

Olszewiczowa Józefa,	Siemianowice
Kulczycki Faustyn,	Katowice
Kulczyka Walerja,	„
Kulczycka Renata	„
Kantorowa Marja	Chrzanów
Grzelewska Zofja	„
Csala de Laudon Antoni	Katowice
Csala de Laudon Jagwiga	„
Csala de Laudon Irena	„
Łobodzka Malwina	„
Miemirowska Irena	„

Pensjonat „Biały Ślad"

Dawidowicz Henryk	Warszawa
Drowa Tarkowska Antonina	Grudziądz
Mirańska Blanka	Warszawa
Herkner Władysław	„
Brzozowska Ludwika	„
Bezeg Gustaw	Będzin
Dunin Markiewiczowa	Warszawa
Łabędziowa Helena	Radom
Bukowska M.	„

Pensionat „Jasna Pani"

Heidrich Arnold	Łódź
Dr. Hordyński Mieczysław	Lwów
Dr. Gawęda Adam	Stanisławów
Gawenda Roman	„
Inż. Szymański Michał	Środa
Wanagat Stella	Łódź
Prof. mgr. Gorg Liljana	Kraków
Inż. Tyrcha Jan	Warszawa
Głowacka Apolonja	Pruszków
Balcerkówna Stanisława	Poznań
Balcerkówna Helena	„
Dr. Klinge Marjan	„
Puk Mieczysław	„

Pensjonat „Diana"

Gruntland Józef	Włocławek
Weybandowa Stella	Łódź
Heyman Maks	„
Podlaski Józef	„
Henke Jadwiga	„
Semińska Jadwiga	„
Aronsztok Róża	„
Aleksandrowicz Ela	Warszawa
Tomkiewicz Benjamin	„
Rozen Naftali	Łódź
Warszawski Zygmunt	„
Paczkowska Iza	Warszawa
Domanowicz Mieczysław	Łódź

Pensjonat „Halka"

Wertheim Ruta	Łódź
Koplówna Regina	Kalisz
Seliger Izaak	Łódź
Mondschein Dora	Kraków
Modschein Wł	„
Dr. Bach Arnold	Lublin
Żółkiewicz Henryk	Warszawa
Niemczyk Arnold	„
Heidenberg Sara	„
Żmijewska Balbina	„

Pensjonat „Januszek"

Głowacka Wiesława	Szamotuły
Dr. Chełmiński M.	Poznań
Tutz J.	„
Kaczmarkiewicz Halina	„
Wodzelewska Ewa	Poznań
Obarski Mieczysław	Warszawa
Godurkiewicz E.	„
Witkowski St.	Poznań
Mroziński A.	„
Dr. B. Jagielski	Gdynia
Pendziasówna Monika	Domachowo
Krzywańska M.	Krotoszyn

Pensjonat „Jordanówka"

Dr. Reznik J.	Wołomin
Dawidowicz Roman	Lwów
Weigt Stefanja	Łódź
Inż. J. Michalski	Warszawa
Kosiba St.	„
Gregor Alfons	Łódź
Ostrowski Jan	Warszawa
Borkowska Marja	„
Miszczakowa Fr.	„
Czernochówna Zofja	„

Pensjonat „Lalka"

Freilich Felicja	Warszawa
Gliszczyński B.	Toruń
Kopczewski R.	Warszawa
Jacynowiczowa Z.	Sosnowiec
Lewicka M.	„
Wąsowska J.	Warszawa
Zapaśnikówna H.	Wilanów
Podczaska A.	Radom

Pensjonat „Litwinka"

Zalewski St.	Chorzów
Parczewska J.	Warszawa
Podgórka W.	„
Henriks L.	„
Piotrowski A.	Jędrzejów
Starek J.	Kraków

Pensjonat „Łomnica"

Krzymowski M.	Łódź
Salas Z.	Pułtusk
Mroczkowski St.	Poznań
Mikołajczyk B.	Konin
Babundówna Z.	Łódź
Arletówna H.	„
Czapówna M.	Chorzów

Pensjonat „Maleńka"

Iwańska W.	Warszawa
Iwańska H.	„
Dr. Pręgowski P.	„
Sobolewska H.	„
Horzowa M.	„
Krzyczkowski J.	„
Pręgowska A.	„
Perczyńska Z.	„
Nowakówna A.	Rozwadów
Nowakówna I	„
Pręgowski W.	Warszawa
Majewicz T.	Kraków
Sturn T.	„
Inż. Mieczkowska A.	Bydgoszcz

Pensjonat „Orawa"

Przybyłowski R. sędzia s. o.	Warszawa
Przybyłowska St,	„
Swaciński W. adwokat	„
Dębówna Róża	„
Glinka I.	„
Inż. Juraszyński J.	Kraków
Juraszyńska Z.	„

Inż. Partyka K.	Warszawa
Lipska St.	Otwock
Feld F.	Warszawa
Dr. Nagórski F.	„

Pensionat „Radowid"

Smoleńska J.	Warszawa
Walerska H.	„
Marane E.	„
Piekarczyk St.	Krzeszowice
Gidyński J.	Poznań
Gryglewiczówna H.	Warszawa
Domaszewski St.	Grodno
Kręglewski E.	Poznań
Jackowski St.	Chocich
Czubek W.	Warszawa
Czajkowska I.	Bydgoszcz
Reklewska H.	Warszawa
Kostro M.	„
Grudzewska H.	„
Kaliński E.	„
Jaworska H.	Bydgoszcz
Nadratowski T.	„
Petrykowska E.	Warszawa

Pensjonat „Złocień"

Łepkowski Jan nacz. bez publ.	Warszawa
Kaliska L.	„
Dancewiczowa N.	„
Minkowska I.	„
Palowa J.	„
Insp. Chmarzyński W.	Tarnopol
Ziembińska Z.	Gdańsk
Lewicka H.	Tarnowskie Góry

Pensjonat „Biały Dom"

Siewierski T. por W. P.	Poznań
Wegner H.	Warszawa
Renglewska S.	„
Świątecka J.	„
Maciejowska A.	„
Strzałkowski W.	„
Załęcki M.	„
Sokicki W. inż.	Skarżysko
Bętkowska M.	Warszawa
Sadowski J.	Katowice
Miedzianowski St. rtm.	Warszawa
Pilecka H.	„

Pensjonat „Bajka"

Bojanowski H.	Kraków
Rycerzówna H.	Siemianowice
Maliszewski W.	Warszawa
Tolikiewicz J.	Katowice

Pensjonat „Wiosna"

Kannenberg H.	Pabjanice
Różycki S.	Poznań
Fister M.	Łódź
Romocki J.	„
Załuski J.	Warszawa
Openheim H.	„

Pensjonat „Ostoja„

Skrzywań M.	Warszawa
Gilewicz Z.	„
Schönnbrenner Z.	„
Lasocka Z.	„
Szymańska M.	Płock
Michalska H.	„
Pajdo A.	Ostrołęka

Pensionat „Zacisze"

Mondrecki J.	Warszawa
Albrechtowa Cz.	„
Adamczykówa A.	Lublin
Rutkowski Fr.	„
Kocwówna E.	„

Pensjonat „Hrabina"

Harat W.	Łódź
Szawińska J.	Warszawa
Dr. Bocheński H.	Katowice
Dr. Filasiewicz	„
Dr. Zeiland M.	Poznań
Dr Zeiland Eugenja	„
Zeiland M.	„
Datlewska R.	„

Pensonat „Biały Dwór"

Dzięgielowski T.	Słonim
Hoffman B.	Poznań
Pietrzykowski M.	Warszawa
Kuczewski W.	„
Ruegierowa J.	Łódź
Cygański S.	Radom
Buczke M.	Warszawa

Pensjonat „Jasny Pałac"

Inż. Brug J.	Warszawa
Brug M	„
Zagajski M.	„
Goldzlang A.	„
Lewin A	Łódź
Rozenberg M.	Warszawa
Brokmanowa K.	„
Lichtenbaum A.	„
Friskier A.	„
Zwierzchowska A.	„
Endelman A.	„
Dr. Choleberger I.	Lwów
Lewinowa N.	Łódź
Piątkowski W.	Warszawa
Roszkowski R.	„
Arreszewska H.	„
Polakowa B.	Łódź
Pińkowski B. generał	Poznań
Pińkowska Z.	„
Maniewska I.	„

Pensjonat „Bel Ami"

Dr. Dąbrowski H.	Starogarg
Matgier E.	„
Grodzicka Sz.	Chojnice
Myszkowski S.	Starogard
Dr. Górska N.	Inowrocław



Nowości, komplety łazienkowe w kolorach Stale posiadamy na własnych składach w Warszawie wszelkie akcesorja, wchodzące w zakres urządzenia wodociągów, kanalizacji, gazu i ogrzewań centralnych. Buljery grzejniki i kuchenki elektryczne. Armatura wodociągowa. Armatura gazowa i parowa. Automaty do lokalnych wodociągów. Kuchnie gazowe, elektryczne, piece kąpielowe, gazowe i węglowe. Wanny żeliwno-emaljowane, kamionkowe białe i w kolorach. Umywalnie, zmywaki zlewozmywaki. Umywalnie dla szkół i fabryk, komplety klozetowe rezerwoarki „Patent" i inne. Galanterja do pokoi kąpielowych rury żelazne. żeliwne i kamionkowe. Buljery elektryczne.

Po cenach ściśle konkurencyjnych.

Posiadamy towary tylko w najprzedniejszym gatunku.

WARSZAWA **Hotel Polonia Palace** NAWPROST DWORCA CENTRALNEGO

Restauracja **Kawiarnia** **Garaż**

Komfortowe pokoje z bieżącą wodą zimną i gorącą oraz telefonami od zł. 7

Na życzenie Gości za całkowitą obsługę dolicza się do rach 10—15 proc.

Restauracja przy hotelu Polonja

WARSZAWA ALEJA JEROZOLIMSKA Nr. 39. 9-51-40. i 9-51-80.

Kuchnia wykwintna **Ceny niskie**.

WIECZOREM DANCING TOWARZYSKI.

Jazz z atrakcjami wybit. sił artystycznych

Krajowych i zagranicznych

TOWARZYSTWO PRZEMYSŁOWO-HANDLOWE

Block Brun S. A.

Warszawa Hotel Bristol

ODDZIAŁY: Katowice, Kraków, Lwów, Łódź, Poznań, Wilno, Gdańsk.

Przodują na całym świecie

MAŁE REMINGTONY

pisza pięknie, są trwałe i dają doskonałe kopje.

Ceny niskie — Dogodne warunki nabycia.

ZAKŁAD KRAWIECKI MĘSKI

W. OZDOBA

WARSZAWA, RYSIA 1. Tel. 249-17 róg Marszałkowskiej

Specjalność Zakładu oryginalny krój angielski, krojczy wyszkolony w Wiedniu, Paryżu, Londynie dla przyjezdnych wykonywa zamówienia w ciągu 24 godzin.

Hotel „Polonia"

NOWY SĄCZ, NARUTOWICZA 4. naprzeciw Starostwa

Tel. 108.

Pokoje urządzone z nowoczesnym komfortem. Centralne ogrzewanie. Bieżąca ciepła i zimna woda w każdym pokoju. Łazienka na miejscu. WŁASNE GARAŻE

CENNIK GŁOSZEŃ:

Inseraty zwyczajne — cała strona 500.— zł., 1/2 str. — 300.— zł., 1/3 str. — 200 zł., 1/4 str. 150 zł. 1/6 str. — 100.— zł. 1/8 str. — 70.— zł, 1/12 str. — 50 — zł, 1/24 str. — 25.— zł., — Inseraty kwartalne z 30°/° półroczne z 40 roczne z 50 proc. opust. Zasadnicza opłata 1 zł. za 1 cm².

Naczelny redaktor: Dr. Jarosław Sawczak. Wydawca: Dr. Jarosław Sawczak

Drukarnia „Tatrzańska" w Zakopanem, Nowotarska 4. Tel. 645.